



AN COIMISIÚN EORPACH

An Bhruiséil, 25.9.2012
COM(2012) 551 final

2011/0288 (COD)

**Leasú ar thogra COM(2011) 628 final/2 ón gCoimisiún le haghaidh
RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE**

**maidir le maoiniú, bainistiú agus faireachán a dhéanamh ar an gcomhbheartas
talmhaíochta**

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

Tá aontachas na Cróite leis an AE beartaithe an 1 Iúil 2013. Cé nach ndearna gach Ballstát an Ionstraim Aontachais¹ a dhaingniú fós, thug an Coimisiún a chuid tograí maidir leis an gCreat Airgeadais Ilbhliantúil² cothrom le dáta le déanaí i bhfianaise aontachas na Cróite. Ba cheart oiriúnú den sórt céanna a ullmhú do na tograí le haghaidh athchóiriú an CBT lena n-áirithiú go ndéanfaidh siad an Chróit a chumhdach go hiomlán mar Bhallstát nua tar éis a nglactha.

An 19 Deireadh Fómhair 2011, ghlac an Coimisiún an togra COM(2011) 628 leagan deireanach/2 le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le maoiniú, bainistiú agus faireachán a dhéanamh ar an gcomhbheartas talmhaíochta. Tá sé sonraithe in aithris (70) den togra sin gur cheart don Choimisiún mionanailís agus mionmheasúnú a dhéanamh ar an mbealach is iomchuí le réiteach a fháil idir an ceart maidir le cosaint shonraí pearsanta na dtairbhíthe a urramú agus an gá le trédhearcacht, sula nglactar rialacha nua maidir le faisnéis a fhoilsiú faoi thairbhíthe cistí talmhaíochta Eorpacha ina gcuirfear san áireamh breithiúnas na Cúirte Breithiúnais i gCásanna Uamtha C-92/09 agus 93/09³. Ar feitheamh na hanailíse agus an mheasúnaithe sin, ba cheart na rialacha atá ann cheana maidir le trédhearcacht san earnáil talmhaíochta a choinneáil ann. Tar éis na hanailíse agus an mheasúnaithe a luaitear thuas a dhéanamh, tá an Coimisiún réidh anois chun forálacha nua a mholadh ar an ábhar sin.

2. TORTHAÍ AN CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS NA MEASÚNUTHE TIONCHAIR

I ndáil leis an gCróit, ní raibh aon ghá le comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara ná le measúnú tionchair ó tharla go leanann na coigeartuithe seo as an Ionstraim Aontachais.

I mí Mheán Fómhair 2011, d'eagraigh seirbhísí an Choimisiúin comhairliúchán leis na geallsealbhóirí agus thug siad le chéile ionadaithe ó eagraíochtaí gairmiúla talmhaíochta nó trádála, ionadaithe ó thionscal an bhia, ionadaithe oibrithe, agus ionadaithe na sochaí sibhialta agus institiúidí an AE. Faoin gcreat sin, tá roghanna éagsúla féideartha curtha chun cinn maidir le foilsiú sonraí faoi dhaoine nádúrtha a thairbhíonn de chistí talmhaíochta an AE agus maidir le hurramú phrionsabal na comhréireachta agus an fhaisnéis i dtrácht á poiblíú. Ag comhdháil na ngeallsealbhóirí, léiríodh go bhfuil gá le hainmneacha na ndaoine nádúrtha a fhoilsiú chun freagairt don chuspóir i ndáil le cosaint níos fearr a thabhairt do leasanna airgeadais an Aontais, chun trédhearcacht a fheabhsú agus chun aird a tharraingt ar an méid atá bainte amach ag na tairbhíthe i dtaobh earraí poiblí a sholáthar fad is a áirítear nach dtéitear thar a bhfuil riachtanach chun na haidhmeanna dlisteanacha sin a bhaint amach.

3. EILIMINTÍ DLÍ AN TOGRA

Beidh an coigeartú i bhfoirm leasaithe ar thogra COM(2011) 628 final/2 le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le maoiniú, bainistiú agus

¹ IO L 112 an 24 Aibreán 2012.

² COM(2012)388 an 6 Iúil 2012.

³ Cásanna Uamtha C-92/09 agus C-93/09, *Volker agus Markus Schecke GbR agus Hartmut Eifert v. Land Hessen*, [2010] ECR I-000.

faireachán a dhéanamh ar an gcomhbheartas talmhaíochta, chun an méid seo a leanas a chur sa togra:

1. Na forálacha a bhaineann le tras-chomhlíonadh atá sa Chonradh Aontachais don Chróit cheana féin. Baineann na príomhathruithe le forálacha a chur isteach maidir le:

- dáta chur i bhfeidhm na bpionós sa Chróit;
- féarach buan a choinneáil.

2. Rialacha nua maidir le foilsiú faisnéise faoi thairbhíthe ar fad na gcistí talmhaíochta Eorpacha ina gcuirfear san áireamh na hagóidí a rinne an Chúirt Bhreithiúnais i gCásanna Uamtha C-92/09 agus C-93/09 i gcoinne na rialacha a bhí ann roimhe sin sa mhéid agus a bhí siad infheidhmithe maidir le daoine nádúrtha. Beidh na rialacha nua difriúil ó na rialacha a d'fhógair an Chúirt a bheith neamhbhailí sna cásanna uamtha thuasluaite sa mhéid agus:

- go bhfuil siad bunaithe ar chosaint leasaithe mhionsonraithe, atá bunaithe ar an ngá le rialú poiblí ar úsáid na gcistí talmhaíochta Eorpacha chun leasanna airgeadais an Aontais a chosaint;
- go gceanglóidh siad faisnéis níos mionsonraithe a thabhairt maidir le cineál agus tuairisc na mbeart lena n-íoctar na cistí;
- go mbeidh tairseach *de minimis* san áireamh iontu, nach bhfoilseofar ainm an tairbhí má táthar faoina bhun.

4. IMPLEACHT BHUISÉADACH

Níl aon impleachtaí buiséadacha ag an leasú seo, ach amháin iad siúd atá leagtha amach cheana féin sa mheabhrán míniúcháin do na tograí atá cothrom le dáta don Chreat Airgeadais Ilbhliantúil.

**Leasú ar thogra COM(2011) 628 final/2 ón gCoimisiún le haghaidh
RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE**

**maidir le maoiniú, bainistiú agus faireachán a dhéanamh ar an gcomhbheartas
talmhaíochta**

Leasaítear togra COM(2011) 628 final/2 ón gCoimisiún mar seo a leanas:

(1) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad aithris (70):

"(70) Ina bhreithiúnas, an 9 Samhain 2010, i gCásanna Uamtha C-92/09 agus 93/09*, dhearbhaigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh go raibh pointe (8b) d'Airteagal 42 agus Airteagal 44a de Rialachán (CE) Uimh. 1290/2005, agus Rialachán (CE) Uimh. 259/2008 ón gCoimisiún an 18 Márta 2008 lena leagtar síos rialacha mionsonraithe maidir le cur i bhfeidhm Rialachán (CE) Uimh. 1290/2005 maidir le faisnéis a fhoilsiú faoi thairbhíthe cistí a thagann ón gCiste Eorpach Ráthaíochta Talmhaíochta (CERT) agus as an gCiste Eorpach Talmhaíochta um Forbairt Tuaithe (CETFT)**; go raibh an méid sin neamhbhailí sa mhéid is, maidir leis na daoine nádúrtha a thairbhíonn de chistí talmhaíochta Eorpacha, go bhforchuireann na forálacha sin oibleagáid faisnéis phearsanta a bhaineann le gach tairbhí a fhoilsiú gan idirdhealú a dhéanamh bunaithe ar chritéir ábhartha amhail na tréimhsí ina bhfuair na daoine sin an chabhair sin, agus minicíocht, cineál nó méid na cabhrach sin.

(70a) I ndiaidh an bhreithiúnais sin agus ar feitheamh ar rialacha nua a ghlacadh lena gcuirfí agóidí arna ndéanamh ag an gCúirt san áireamh, rinneadh Rialachán (CE) Uimh. 259/2008 a leasú le Rialachán cur chun feidhme (AE) Uimh. 410/2011*** ón gCoimisiún chun a leagan síos go sainráite nach mbaineann an oibleagáid maidir le faisnéis faoi na tairbhíthe a fhoilsiú le daoine nádúrtha.

(70b) I mí Mheán Fómhair 2011, d'eagraigh an Coimisiún comhairliúchán leis na geallsealbhóirí agus thug siad le chéile ionadaithe ó eagraíochtaí gairmiúla talmhaíochta nó trádála, ionadaithe ó thionscal an bhia, ionadaithe oibrithe, agus ionadaithe na sochaí sibhialta agus institiúidí an Aontais. Faoin gcreat sin, tá roghanna éagsúla féideartha curtha chun cinn maidir le foilsiú sonraí faoi dhaoine nádúrtha a thairbhíonn de chistí talmhaíochta an Aontais agus maidir le hurramú phrionsabal na comhréireachta agus an fhaisnéis i dtrácht á poiblíú. Pléadh ag comhdháil na ngeallsealbhóirí an gá a d'fhéadfadh a bheith ann ainmneacha na ndaoine nádúrtha a fhoilsiú chun freagairt don chuspóir i ndáil le cosaint níos fearr a thabhairt do leasanna airgeadais an Aontais, chun trédhearcacht a fheabhsú agus chun aird a tharraingt ar an méid atá bainte amach ag na tairbhíthe i dtaobh earraí poiblí a sholáthar fad is a áirítear nach dtéitear thar a bhfuil riachtanach chun na haidhmeanna dlisteanacha sin a bhaint amach.

(70c) Sa bhreithiúnas uaithi, níor chuir an Chúirt in aghaidh dhlisteanacht an chuspóra maidir le rialú poiblí ar úsáid an airgid ón gCiste Eorpach Ráthaíochta Talmhaíochta (CERT) agus ón gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) a neartú. Ba cheart anailís a dhéanamh ar an

guspóir sin i bhfianaise an chreata nua bainistíochta airgeadais agus rialaithe atá le cur i bhfeidhm ón 1 Eanáir 2014. I gcomhthéacs an chreata sin, ní féidir rialuithe na riarachán náisiúnta a bheith uileghabhálach agus, go háirithe, i gcás nach mór gach scéime, ní féidir ach cuid theoranta den daonra a sheiceáil ar an láthair. Dá dtiocfadh méadú ar na híosrátaí rialaithe thar na leibhéil atá i bhfeidhm faoi láthair, chuirfí, sa chomhthéacs seo, ualach breise airgeadais agus riaracháin ar na riaracháin náisiúnta agus ní bheadh sé cost-éifeachtúil. Ina theannta sin, foráiltear sa chreat nua go bhféadfaidh na Ballstáit, faoi choinníollacha áirithe, líon na seiceálacha ar an láthair a laghdú. Sa chomhthéacs sin, neartaítear an rialú poiblí ar úsáid na gcistí sin ach ainmneacha thairbhíthe na gcistí talmhaíochta a fhoilsiú agus, dá bhrí sin, cuirtear ar bhealach úsáideach leis an gcreat bainistíochta agus rialaithe atá ann cheana, ar creat é atá riachtanach chun leibhéal leordhóthanach cosanta a áirithiú do leas airgeadais an Aontais. Ba cheart go gcuirfear ar chumas na n-údarás náisiúnta brath ar an rialú poiblí, agus na rialacha nua, lena simplítear an próiseas riaracháin maidir le cur chun feidhme chistí an Aontais, á gcur i bhfeidhm agus na costais riaracháin á laghdú acu, go háirithe trí éifeacht choiscitheach agus dhíspreagthach an rialaithe sin i gcoinne calaoise agus aon mhí-úsáide de na cistí poiblí, rud a chuirfidh thairbhíthe aonair ó iompar neamhrialta.

- (70d) An cuspóir maidir le rialú poiblí ar úsáid an airgid ón CERT agus ón CETFT arna shaothrú trí ainmneacha na dtairbhíthe a fhoilsiú, ní féidir é a bhaint amach ach trína áirithiú go gcuirtear méid áirithe faisnéise ar a shúile don phobal. Ba cheart go gcuimhdódh an fhaisnéis sin sonraí maidir le céannacht an tairbhí, an méid a deonaíodh air agus cén ciste ónar deonaíodh é, agus cuspóir agus cineál an bhirt i dtrácht. Ba cheart an fhaisnéis sin a fhoilsiú ar bhealach nach gcuirfeadh isteach rómhór ar cheart na dtairbhíthe maidir le hurraim dá saol príobháideach go ginearálta, agus maidir lena sonraí pearsanta a chosaint go háirithe, ar cearta iad atá aitheanta in Airteagal 7 agus in Airteagal 8 den Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh.
- (70e) Dá bhfoilseofaí sonraí faoin mbeart faoina bhfuil an feirmeoir i dteideal cabhair a fháil, agus faoi chineál agus cuspóir na cabhrach, thabharfaí faisnéis nithiúil don phobal i dtaobh na gníomhaíochta fóirdheontais agus an chuspóra dár deonaíodh an fóirdheontas. Chuideodh an méid sin le héifeacht choiscitheach agus dhíspreagthach an rialaithe phoiblí i ndáil leis an leas airgeadais a chosaint.
- (70f) Chun cothromaíocht a áirithiú idir cuspóir saothraithe an rialaithe phoiblí ar úsáid an airgid ón CERT agus ón CETFT ar láimh amháin, agus ceart na dtairbhíthe maidir le hurraim dá saol príobháideach go ginearálta agus lena sonraí pearsanta a chosaint ar an láimh eile, ba cheart tábhacht na cabhrach a chur san áireamh. Tar éis dul i mbun anailíse cuimsithí agus comhairliúcháin chuimsithigh leis na geallsealbhóirí, ba chosúil gur cheart íostairseach a bhunú maidir leis an íosmhéid cabhrach faoi nár cheart ainm an tairbhí a fhoilsiú, chun éifeachtúlacht an fhoilsithe sin a neartú agus chun srian a chur leis an méid a chuirfear isteach ar chearta na dtairbhíthe.
- (70g) Ba cheart go léireodh an tairseach agus go mbeadh sí bunaithe ar leibhéal na scéimeanna tacaíochta arna mbunú faoi chreat an CBT. Toisc go mbíonn éagsúlachtaí móra idir struchtúir gheilleagair talmhaíochta na mBallstát, agus

toisc go bhféadfadh siad a bheith an-éagsúil ón ngnáthstruchtúr feirme san Aontas, ba cheart a cheadú go gcuirfí i bhfeidhm íostairseacha éagsúla a léiríonn staid na mBallstát ar leith. Leagtar amach i Rialachán xxx/xxx [DP] scéim shimplí agus shonrach d'fheirmeacha beaga. Leagtar síos in Airteagal 49 den Rialachán sin na critéir maidir leis an méid cabhrach a ríomh. Ar mhaithe le comhleanúnachas, ba cheart na critéir sin a úsáid freisin le tairseacha sonracha a shocrú do gach Ballstát chun ainm tairbhí a fhoilsiú. Faoin tairseach sonrach sin, ba cheart go bhfoilseofaí an fhaisnéis ábhartha ar fad, seachas an t-ainm, chun íomhá chruinn den CBT a thabhairt do na cáiníocóirí.

(70h) Ina theannta sin, ach an fhaisnéis sin a bheith inrochtana don phobal, cuirtear leis an trédhearcacht maidir le húsáid chistí an Aontais sa CBT, agus tá an méid sin ina chuidiú, dá bhrí sin, le tuiscint agus infheictheacht níos fearr a áirithiú don bheartas sin. Cuireann sé ar chumas saoránach páirt níos mó a ghlacadh sa phróiseas cinnteoireachta agus ráthaíonn sé go mbíonn an riarachán níos dlisteanáí, níos éifeachtaí agus níos freagraí don saoránach. Bheadh sé ina chabhair freisin do dhaoine áitiúla samplaí nithiúla a fheiceáil de sholáthar 'earraí poiblí' ag earnáil na feirmeoireachta, agus bheadh sé ina bhunús le dlisteanacht na tacaíochta stáit d'earnáil na talmhaíochta. Ina theannta sin, neartófaí freagracht phearsanta na bhfeirmeoirí maidir le húsáid na gcistí poiblí a fhaightear.

(70i) I bhfianaise ualach sáraitheach an chuspóra saothraithe, eadhon rialú poiblí ar úsáid an airgid ón CERT agus ón CETFT, agus i gcomhréir le prionsabal na comhréireachta agus an gá atá le sonraí pearsanta a chosaint, tá bonn le foráil a dhéanamh maidir le foilsiú ginearálta na faisnéise ábhartha toisc nach dtéann sé thar a bhfuil gá leis i sochaí dhaonlathach agus chun leas airgeadais an Aontais a chosaint.

(70j) Chun na ceanglais maidir le cosaint sonraí a chomhlíonadh, ba cheart tairbhithe na gCistí a chur ar an eolas sula bhfoilseofar a sonraí go ndéanfar a sonraí a fhoilsiú agus go bhféadfaidh comhlachtaí iniúchta agus imscrúdúcháin an Aontais agus na mBallstát na sonraí sin a phróiseáil chun leasanna airgeadais an Aontais a chosaint. Ina theannta sin, ba cheart na tairbhithe a chur ar an eolas faoina gcearta faoi Threoir 95/46/CE agus faoi na nósanna imeachta is infheidhme maidir leis na cearta sin a fheidhmiú.

(70k) Dá bhrí sin, tar éis mionanailís agus mionmheasnúnú a dhéanamh ar an mbealach is iomchuí leis an gceart maidir le cosaint sonraí pearsanta na dtairbhithe a urramú, ba cheart rialacha nua maidir le foilsiú faisnéise faoi thairbhithe ar fad na gcistí talmhaíochta a leagan síos.

* Breithiúnas i gcásanna uamtha C-92/09 agus C-93/09, *Volker und Markus Schecke GbR agus Hartmut Eifert/Land Hessen*, [2010] ECR I-0000

** IO L 76, 19.3.2008, lch 28.

*** IO L 108, 28.4.2011, lch 24."

(2) Cuirtear an abairt seo a leanas isteach ag deireadh an chúigiú mír d'Airteagal 93:

"Áiritheoidh an Chróit go ndéanfar talamh a bhí faoi fhéarach buan an 1 Iúil 2013 a choinneáil faoi fhéarach buan laistigh de limistéir sainithe."

(3) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 98:

"Airteagal 98
Cur i bhfeidhm an pionóis sa Bhulgáir, sa Chróit agus sa Rómáin

I gcás na Bulgáire agus na Rómáine, déanfar na pionóis dá dtagraítear in Airteagal 91 a chur i bhfeidhm ar a dhéanaí ón 1 Eanáir 2016 a maidir leis na ceanglais reachtúla bhainistíochta (CRB) i réimse an leasa ainmhithe dá dtagraítear in Iarscríbhinn II.

I gcás na Cróite, déanfar na pionóis dá dtagraítear in Airteagal 91 a chur i bhfeidhm i gcomhréir leis an sceideal ama seo a leanas maidir leis na ceanglais reachtúla bhainistíochta dá dtagraítear in Iarscríbhinn II.

- (a) ón 1 Eanáir 2014 do CRB 1 go CRB 3;
 - (b) ón 1 Eanáir 2016 do CRB 4 go CRB 10;
 - (c) ón 1 Eanáir 2018 do CRB 11 go CRB 13."
- (4) Cuirtear an Chaibidil IV seo a leanas le Teideal VII:

"Caibidil IV **Trédhearcacht**

Airteagal 110a
Ainmneacha tairbhíthe a fhoilsiú

1. Áiritheoidh na Ballstáit go bhfoilseofar ainmneacha thairbhíthe an CERT agus an CETFT ar bhonn bliantúil *ex post*. Áireofar san fhoilseachán sin:
 - (a) gan dochar don chéad mhír d'Airteagal 110b den Rialachán seo, ainmneacha na dtairbhíthe, mar seo a leanas:
 - (i) an chéad ainm agus an sloinne i gcás inar daoine nádúrtha iad na tairbhíthe;
 - (ii) an t-ainm iomlán dlíthiúil mar atá cláraithe i gcás inar daoine dlítheanacha iad na tairbhíthe agus pearsantacht dhlítheanach uathrialach acu de bhun reachtaíocht an Bhallstáit lena mbaineann;
 - (iii) ainm iomlán an chomhlachais mar atá cláraithe nó mar atá aitheanta go hoifigiúil ar bhealach eile i gcás inar comhlachais iad na tairbhíthe nach bhfuil a bpearsantacht dhlítheanach féin acu;
 - (b) an bhardasacht ina bhfuil cónaí ar an tairbhí nó ina bhfuil sé cláraithe agus, nuair atá fáil air, an cód poist nó an chuid de lena n-aithnítear an bhardasacht ina bhfuil sé;
 - (c) méideanna na n-íocaíochtaí a fhreagraíonn do gach beart, arna mhaoiniú ag an CERT agus an CETFT, a fhaigheann gach tairbhí sa bhliain airgeadais lena mbaineann;

- (d) cineál na mbeart agus tuairisc ar na bearta arna maoiniú ag an CERT nó ag an CETFT agus faoina ndeonaítear an íocaíocht dá dtagraítear i bpointe (c).

Beidh suíomh gréasáin ag gach Ballstát ar a gcuirfear an fhaisnéis dá dtagraítear sa chéad fhomhír. Beidh sí ar fáil ar feadh dhá bhliain ón dáta a fhoilseofar den chéad uair í.

2. Maidir leis na híocaíochtaí a fhreagraíonn do na bearta arna maoiniú ag an CETFT dá dtagraítear i bpointe (c) den chéad fhomhír de mhír 1, beidh na méideanna atá le foilsiú ag freagairt do mhéid iomlán an mhaoinithe phoiblí, lena n-áirítear ranníocaíocht an Aontais agus an ranníocaíocht náisiúnta araon.

Airteagal 110b *Tairseach*

I gcás inarb ionann méid na cabhrach a fhaigheann tairbhí i mbliain amháin agus an méid arna shocrú ag Ballstát de bhun Airteagal 49 de Rialachán (AE) Uimh. DP/xxx, nó i gcás inar lú é ná an méid sin, ní fhoilseoidh an Ballstát ainm an tairbhí sin mar a foráiltear i bpointe (a) den chéad fhomhír d'Airteagal 110a(1) den Rialachán seo.

Poibleoidh an Coimisiún na méideanna arna socrú ag Ballstát de bhun Airteagal 49 de Rialachán (AE) Uimh. DP/xxx agus arna gcur in iúl don Choimisiún faoin Rialachán sin, i gcomhréir leis na rialacha arna nglacadh faoi Airteagal 110d.

I gcás ina bhfuil feidhm ag an gcéad mhír den Airteagal seo, foilseoidh na Ballstáit an fhaisnéis dá dtagraítear i bpointí (b), (c) agus (d) den chéad fhomhír d'Airteagal 110a(1) agus déanfar an tairbhí a shainaithint trí bhíthin cóid. Is iad na Ballstáit a chinnfidh foirm an chóid sin.

Airteagal 110c *Na tairbhíthe a chur ar an eolas*

Cuirfidh na Ballstáit na tairbhíthe ar an eolas go ndéanfar a sonraí a phoiblíú i gcomhréir le hAirteagal 110a agus go bhféadfaidh comhlachtaí iniúchta agus imscrúdúcháin an Aontais agus na mBallstát na sonraí sin a phróiseáil chun leasanna airgeadais an Aontais a chosaint.

I gcomhréir le ceanglais Threoir 95/46/CE, i gcás sonraí pearsanta, cuirfidh na Ballstáit na tairbhíthe ar an eolas faoina gcearta faoi na rialacha maidir le cosaint sonraí agus faoi na nósanna imeachta is infheidhme maidir leis na cearta sin a fheidhmiú.

Airteagal 110d *Cumhachtaí an Choimisiúin*

Déanfaidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, na rialacha seo a leanas a leagan síos:

- (a) rialacha maidir le foirm, lena n-áirítear an nós cur i láthair de réir birt, agus amchlár an fhoilsithe mar a fhoráiltear in Airteagal 110a agus Airteagal 110b;
- (b) rialacha maidir le cur i bhfeidhm aonfhoirmeach Airteagal 110c;
- (c) rialacha maidir leis an gcomhair idir an Coimisiún agus na Ballstáit.

Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 112(3)."

- (5) Scriostar an dara fomhír d'Airteagal 113(1).

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/tionscnaimh

- Leasú ar thogra COM(2011) 625 final/3 ón gCoimisiún le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear rialacha do scéimeanna íocaíochta dírí d'fheirmeoirí faoi scéimeanna tacaíochta faoi chuimsiú an chomhbheartais talmhaíochta;
- Leasú ar thogra COM(2011) 626 final/3 ón gCoimisiún le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear comheagrú na margaí i dtáirgí talmhaíochta (an Rialachán maidir le CEM Aonair);
- Leasú ar thogra COM(2011) 627 final/3 ón gCoimisiún le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le tacaíocht d'fhorbairt tuaithe ón gCiste Eorpach Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT);
- Leasú ar thogra COM(2011) 628 final/2 ón gCoimisiún le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le maoiniú, bainistiú agus faireachán a dhéanamh ar an gcomhbheartas talmhaíochta;

1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB⁴

Réimse beartais Theideal 05 de Cheannteideal 2.

1.3. An cineál togra/tionscnaimh (Creat reachtach don CBT ó 2013 amach)

☒ Baineann an togra/tionscnamh le **beart nua**

☐ Baineann an togra/tionscnamh le **beart nua a leanann treoirthionscadal/réamhbheart⁵**

☒ Baineann an togra/tionscnamh le **síneadh ar bheart atá ann cheana**

☒ Baineann an togra/tionscnamh le **beart a atreoraíodh i dtreo birt nua**

1.4. Cuspóirí

1.4.1. Cuspóirí straitéiseacha ilbhliantúla an Choimisiúin ar a bhfuil an togra/tionscnamh dírithe

Chun éifeachtúlacht acmhainní a chur chun cinn d'fhonn fás cliste inbhuanaithe agus uilechuimsitheach a bhaint amach i gcomhair thalmhaíocht an AE agus forbartha tuaithe i gcomhréir leis an straitéis Eoraip 2020, is iad cuspóirí an CBT:

- Táirgeadh inmharthana bia;
- Bainistíocht inbhuanaithe acmhainní nádúrtha agus gníomhaíocht ar son na haeráide;

⁴ ABM: Bainistiú de réir gníomhaíochtaí – ABB: Bunú an bhuiséid de réir gníomhaíochtaí.

⁵ Mar a thagraítear dó in Airteagal 49(6)(a) nó (b) den Rialachán Airgeadais

- Forbairt chríochach chothromúil.

1.4.2. *Cuspóirí sonracha agus na gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann*

Cuspóirí sonracha do Réimse beartais 05:

Cuspóir sonrach Uimh. 1:

Earraí poiblí atá neamhdhíobhálach don chomhshaol a sholáthar

Cuspóir sonrach Uimh. 2:

Deacrachtaí táirgthe i limistéir a bhfuil srianta nádúrtha sonracha iontu a chúiteamh

Cuspóir sonrach Uimh. 3:

Gníomhaíochtaí maidir le maolú ar athrú aeráide agus oiriúnú don athrú sin a dhéanamh

Cuspóir sonrach Uimh. 4:

Buiséad an AE (CBT) a bhainistiú i gcomhréir le hardchaighdeáin bainistíochta airgeadais

Cuspóir sonrach d'ABB 05 02 – Idirghabhálacha i margaí talmhaíochta:

Cuspóir sonrach Uimh. 5:

Iomaíocht earnáil na talmhaíochta a fheabhsú agus cur lena luach sa slabhra bia

Cuspóir sonrach d'ABB 05 03 - Cabhair dhíreach:

Cuspóir sonrach Uimh. 6:

Cuidiú le hioncaim feirme agus le hinathraitheacht ioncam feirme a theorannú

Cuspóirí sonracha d'ABB 05 04 – Forbairt tuaithe:

Cuspóir sonrach Uimh. 7:

Fás glas a chothú trí nuálaíocht

Cuspóir sonrach Uimh. 8:

Tacú le forbairt tuaithe agus uige shóisialta limistéar tuaithe a chothabháil

Cuspóir sonrach Uimh. 9:

An gilleagar tuaithe a fheabhsú agus éagsúlú a chur chun cinn

Cuspóir sonrach Uimh. 10:

An deis a thabhairt maidir le héagsúlacht i gcórais feirmeoireachta ó thaobh struchtúir de

1.4.3. An toradh agus an tionchar a bhfuil súil leis

Ní féidir spriocanna cainníochtúla a shocrú le haghaidh táscairí tionchair ag an gcéim seo. Cé gur féidir leis an mbeartas cúrsaí a stiúradh i dtreo áirithe, sa deireadh thiar thall bheadh na torthaí eacnamaíocha, comhshaoil agus sóisialta ginearálta arna dtomhas leis na táscairí sin ag brath freisin ar thionchar raon fachtóirí seachtracha ar fachtóirí iad, i bhfianaise na taithí is déanaí, atá suntasach agus neamh-intuartha anois. Tá tuilleadh anailíse ar siúl ar bhonn leanúnach, le bheith réidh don tréimhse tar éis 2013.

Maidir leis na híocaíochtaí díreacha, beidh an deis ag na Ballstáit cinneadh a dhéanamh, ar bhonn teoranta, maidir le cur chun feidhme ghnéithe áirithe na scéimeanna íocaíochta dírí.

I gcás na forbartha tuaithe, beidh na torthaí agus an tionchar a bhfuiltear ag súil leo ag brath ar na cláir forbartha tuaithe a chuirfidh na Ballstáit faoi bhráid an Choimisiúin. Iarrfar ar na Ballstáit spriocanna a shocrú ina gcláir.

1.4.4. Táscairí lena léirítear toradh agus tionchar

Déantar foráil sna tograí maidir le comhchreat faireacháin agus meastóireachta a bhunú d'fhonn feidhmíocht an Chomhbheartais Talmhaíochta a thomhas. Áireofar sa chreat sin na hionstraimí uile a bhaineann le faireachán agus meastóireacht ar bhearta an CBT agus go háirithe ar na híocaíochtaí díreacha, ar na bearta margaidh, ar na bearta forbartha tuaithe agus ar chur i bhfeidhm an tras-chomhlíonta.

Déanfar tionchar na mbeart CBT sin a thomhas i ndáil leis na cuspóirí seo a leanas:

- (a) táirgeadh inmharthana bia agus béim ar ioncam talmhaíochta, ar tháirgiúlacht talmhaíochta agus ar chobhsaíocht praghsanna;
- (b) acmhainní nádúrtha a bhainistiú ar bhealach inbhuanaithe, gníomhaíocht ar son na haeráide, agus béim a chur ar astaíochtaí gáis ceaptha teasa, ar an mbithéagsúlacht, ar ithir agus ar uisce;
- (c) forbairt chríochach chothromúil, agus béim ar fhostaíocht tuaithe, ar fhás agus ar bhochtaineacht i limistéir tuaithe.

Saineoidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, an tacar táscairí a bhaineann go sonrach leis na cuspóirí agus na réimsí sin.

Ina theannta sin, maidir le forbairt tuaithe, moltar comhchóras neartaithe faireacháin agus meastóireachta. Díritear sa chóras sin ar (a) dul chun cinn agus comhlíonadh beartais forbartha tuaithe a léiriú agus tionchar, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus

ábharthacht idirghabhálacha beartais forbartha tuaithe a mheasúnú, (b) rannchuidiú le tacaíocht d'fhorbairt tuaithe atá níos spriocdhírithe, agus (c) tacú le próiseas coiteann foghlamtha i ndáil le faireachán agus meastóireacht. Bunóidh an Coimisiún, trí bhíthin gnímh cur chun feidhme, liosta na dtáscairí coiteanna atá ceangailte leis na tosaíochtaí beartais.

1.5. Na forais atá leis an togra/tionscnamh

1.5.1. Na ceanglais is gá a shásamh sa ghearrthéarma nó san fhadtéarma

Chun cuspóirí straitéiseacha ilbhliantúla an CBT a bhaint amach, arb ionann iad agus aistriúchán díreach ar straitéis Eoraip 2020 maidir le limistéir thuaithe Eorpacha agus chun ceanglais ábhartha an Chonartha a chomhlíonadh, díritear sna tograí, arna leasú chun Aontachas na Cróite a chur san áireamh, ar chreat reachtach don Chomhbheartas Talmhaíochta a leagan amach don tréimhse ó 2013 amach.

1.5.2. Luach breise a bhaineann le rannpháirteachas an AE

Amach anseo ní bheidh an CBT ina bheartas nach bhfreastalaíonn ach ar chuid bheag, bíodh go bhfuil an chuid sin sár-riachtanach, de gheilleagar an AE, ach beartas lena mbaineann tábhacht straitéiseach i gcomhair slándála bia, an chomhshaoil agus cothroime idir críocha a bheidh ann freisin. Ar an gcaoi sin, baineann an CBT, ar comhbheartas i bhfírinne é, an úsáid is éifeachtúla as acmhainní buiséadacha teoranta chun talmhaíocht inbhuanaithe a chothabháil ar fud an AE, ag díriú ar shaincheisteanna tábhachtacha trasteorann amhail athrú aeráide, agus ag neartú na dlúthpháirtíochta i measc na mBallstát.

Mar atá luaite sa Teachtaireacht ón gCoimisiún "Buiséad don Eoraip 2020"⁶, is beartas Eorpach i bhfírinne an CBT. Seachas 28 beartas talmhaíochta agus buiséad talmhaíochta ar leith a fheidhmiú, déanann na Ballstáit a n-acmhainní a chomhthiomsú chun beartas Eorpach aonair mar aon le buiséad Eorpach aonair a fheidhmiú. Ciallaíonn sé sin go nádúrtha gurb ionann an CBT agus sciar suntasach de bhuiséad an AE. Mar sin féin, tá an cur chuige seo níos éifeachtúla agus níos eacnamaíche ná cur chuige náisiúnta neamh-chomhordaithe.

1.5.3. Ceachtanna a foghlaimíodh ó thaithí eile dá leithéid san am a chuaigh thart

Bunaithe ar an meastóireacht ar an gcreat beartais reatha, agus comhairliúchán fairsing leis na geallsealbhóirí chomh maith le hanailís ar dhúshláin agus ar riachtanais amach anseo, cuireadh measúnú cuimsitheach tionchair i gcrích. Tá mionsonraí breise ar fáil sa mheasúnú tionchar agus sa mheabhrán míniúcháin a ghabhann leis na tograí dlíthiúla.

1.5.4. Comhoiriúnacht d'ionstraimí ábhartha eile agus sineirgíocht a d'fhéadfadh a bheith ann

Ba cheart féachaint ar na tograí reachtacha a bhaineann leis an ráiteas airgeadais seo i gcomhthéacs níos leithne an togra le haghaidh creat-rialacháin aonair le comhrialacha maidir le cistí an chomhchreata straitéisigh (CETFT, CFRE, CSE, an Ciste Comhtháite agus CEMI). Cuideoidh an creat-rialachán sin go suntasach leis an ualach riaracháin a laghdú, le cistí an AE a chaitheamh ar bhealach éifeachtach, agus

⁶ COM(2011)500 final, 29 Meitheamh 2011.

le simpliú a chur i ngníomh. Leis seo daingnítear freisin coincheapa nua an chomhchreata straitéisigh le haghaidh na gcistí sin go léir agus na Conarthaí Comhpháirtíochta atá ag teacht aníos a chumhdóidh na cistí sin freisin.

Sa chomhchreat straitéiseach a bhunófar, déanfar cuspóirí agus tosaíochtaí Straitéis Eoraip 2020 a thiontú ina dtosaíochtaí don CETFT mar aon leis an CFRE, CSE, an Ciste Comhtháite agus CEMI, rud a áiritheoidh úsáid chomhtháite na gcistí chun comhchuspóirí a chur i gcrích.

Sa chomhchreat straitéiseach leagfar amach sásraí comhordúcháin chomh maith le beartais agus ionstraimí ábhartha eile an Aontais.

Ina theannta sin, maidir leis an CBT, gheofar sineirgíochtaí agus éifeachtaí simpliúcháin suntasacha trí na rialacha maidir le bainistíocht agus rialú don chéad cholún (CERT) agus don dara colún (CETFT) den CBT a chomhchuibhiú agus a ailíniú. Ba cheart an nasc láidir atá idir an CERT agus an CETFT a chothabháil agus na struchtúir atá curtha ar bun cheana sna Ballstáit a choinneáil.

1.6. Fad agus tionchar airgeadais

x Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm ar feadh **tréimhse teoranta (i gcás na ndrúacht-rialachán maidir le scéimeanna íocaíochta dírí, forbairt tuaithe agus rialacháin idirthréimhseacha)**

- x Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm ón 1.1.2014 go dtí an 31.12.2020
- x Tionchar airgeadais do thréimhse an chéad chreata airgeadais ilbhliantúil eile. I gcás forbartha tuaithe, tionchar ar íocaíochtaí go 2023.

x Togra/tionscnamh a bheidh i bhfeidhm ar feadh **tréimhse neamhtheoranta (i gcás an drúacht-rialacháin maidir leis an CEM aonair agus an rialacháin chothrománaigh)**

– Cur chun feidhme ó 2014 amach

1.7. Modhanna bainistíochta atá beartaithe⁷

x **Bainistíocht dhíreach láraithe** ag an gCoimisiún

☐ **Bainistíocht indíreach láraithe** trí na cúraimí cur chun feidhme a tharmligean chuig:

- ☐ gníomhaireachtaí feidhmiúcháin
- ☐ comhlachtaí arna mbunú ag na Comhphobail⁸
- ☐ comhlachtaí náisiúnta san earnáil phoiblí/comhlachtaí a bhfuil misean de sheirbhís phoiblí acu

⁷ Is féidir mionsonraí ar na modhanna bainistíochta agus tagairtí don Rialachán Airgeadais a fheiceáil ar shuíomh gréasáin DG Budg: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁸ Mar a thagraítear dóibh in Airteagal 185 den Rialachán Airgeadais

- ☐ daoine a bhfuil sé de chúram orthu bearta ar leith a chur chun feidhme de bhun Theideal V den Chonradh ar an Aontas Eorpach agus atá sainaitheanta sa ghníomh bunaidh ábhartha de réir bhrí Airteagal 49 den Rialachán Airgeadais

x Bainistíocht chomhroinnte leis na Ballstáit

☐ **Bainistíocht dhíláraithe** le tríú tíortha

☐ **Comhbhainistíocht** le heagraíochtaí idirnáisiúnta (tabhair sonraí)

Gan athrú substainteach ar bith i gcomparáid leis an staid reatha, i.e. déanfar formhór an chaiteachais a bhaineann leis na tograí reachtacha le haghaidh athchóiriú an CBT a bhainistiú trí bhainistíocht chomhroinnte leis na Ballstáit. Mar sin féin, leanfar de chuid an-bheag a bheith faoi bhainistíocht dhíreach láraithe ag an gCoimisiún.

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe

I dtéarmaí faireacháin agus meastóireachta ar an CBT, tólacfaidh an Coimisiún tuarascáil do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle gach 4 bliana, agus tá an chéad tuarascáil le tólacadh tráth nach déanaí ná deireadh 2017.

Comhlántar an méid sin le forálacha sonracha i réimsí uile an CBT, mar aon le ceanglais chuimsitheacha éagsúla maidir le tuairisciú agus fógra a thabhairt atá le sonrú sna rialacha cur chun feidhme.

Maidir le forbairt tuaithe, déantar foráil maidir le rialacha chun faireachán a dhéanamh ar leibhéal na gclár, a dhéanfar a ailíniú leis na cistí eile, agus a dhéanfar a chúpláil le meastóireachtaí *ex ante*, meastóireachtaí leanúnacha agus meastóireachtaí *ex post*.

2.2. Córas bainistíochta agus rialaithe

2.2.1. Na rioscaí a aithníodh

Tá níos mó ná seacht milliún tairbhí den CBT, a fhaigheann tacaíocht faoi a lán cineálacha éagsúla scéimeanna cabhrach, a bhfuil critéir incháilitheachta mhionsonraithe agus chasta ar uairibh ag gach ceann acu.

Is féidir an laghdú ar an ráta earráide i réimse an chomhbheartais talmhaíochta a mheas mar threocht cheana. Ar an gcaoi sin, deimhníonn an ráta earráide is déanaí atá gar do 2 % measúnú do na blianta roimhe seo atá dearfach tríd is tríd. Beartaítear leanúint de na hiarrachtaí chun ráta earráide faoi bhun 2 % a bhaint amach.

2.2.2. Modhanna rialaithe atá beartaithe

Sa phacáiste reachtach, go háirithe sa togra le haghaidh rialacháin maidir le maoiniú, bainistiú agus faireachán a dhéanamh ar an gcomhbheartas talmhaíochta, beartaítear an córas reatha arna bhunú le Rialachán (CE) Uimh. 1290/2005 a chothabháil agus a neartú. Déantar foráil ann do struchtúr éigeantach riaracháin ar leibhéal na mBallstát, láraithe ar ghníomhaireachtaí íocaíochtaí creidiúnaithe, atá freagrach as rialuithe a dhéanamh ar leibhéal na dtairbhíthe deiridh i gcomhréir leis na prionsabail atá leagtha amach faoi phointe 2.3. Gach bliain, ceanglaítear ar cheann gach gníomhaireachta íocaíochta ráiteas ráthaíochta a sholáthar a chumhdaíonn sláine, cruinneas agus fírinneacht na gcuntas, dea-fheidhmiú na gcóras rialaithe inmheánach agus dlíthiúlacht agus rialtacht na mbun-idirbheart. Tá comhlacht iniúchta neamhspleách ag teastáil chun tuairim a thabhairt ar gach ceann de na trí heilimintí sin.

Leanfaidh an Coimisiún de chaiteachas talmhaíochta a iniúchadh, ag úsáid cur chuige rioscabhunaithe chun a áirithiú go mbeidh a iniúchtaí spriocdhírithe ar na réimsí is mó riosca. I

gcás ina léiríonn na hiniúchtaí sin gur tabhaíodh caiteachas a sháraíonn rialacha an Aontais, eisíofaídh sé na méideanna lena mbaineann ó mhaoiniú an Aontais faoin gcóras imréitigh comhréireachta.

Maidir le costas na rialuithe, soláthraítear anailís mhionsonraithe in Iarscríbhinn 8 den mheasúnú tionchair a ghabhann leis na tograí reachtacha.

Ina theannta sin, neartófar an rialú poiblí ar úsáid an airgid ach faisnéis faoi thairbhíthe den CERT agus den CETFT a fhoilsiú agus cuideoidh sé chun infheictheacht agus tuiscint ar an CBT a chur chun cinn.

2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

Sa phacáiste reachtach, go háirithe an togra le haghaidh rialacháin maidir le maoiniú, bainistiú agus faireachán a dhéanamh ar an gcomhbheartas talmhaíochta, beartaítear na córais mhionsonraithe reatha do rialuithe agus do phionóis atá le cur i bhfeidhm ag gníomhaireachtaí íocaíochtaí a chothabháil agus a neartú, le bunghnéithe coiteanna agus rialacha speisialta arna n-oiriúnú do shainiúlachtaí gach córais chabhrach. Déantar foráil sna córais de ghnáth maidir le rialuithe uileghabhálacha riaracháin ar 100 % de na hiarratais ar chabhair, cros-seiceálacha le bunachair shonraí eile i gcás ina meastar gur iomchuí sin, chomh maith le seiceálacha ar an láthair ar réamhíocaíocht i ndáil le híosmhéid idirbheart, ag brath ar an riosca a bhaineann leis an gcóras atá i gceist. Má léirítear sna seiceálacha ar an láthair sin líon mór neamhrialtachtaí, ní foláir tuilleadh seiceálacha a dhéanamh. Sa chomhthéacs seo, is é an Córas Comhtháite Riaracháin agus Rialaithe (IACS) an córas is mó tábhacht, córas a chumhdaigh tuairim is 80 % den chaiteachas iomlán faoin CERT agus faoin CETFT sa bhliain airgeadais 2010. I gcás Ballstát ina bhfuil córais rialaithe dea-fheidhmiúla agus rátaí ísle earráide, tabharfar de chumhacht don Choimisiún laghdú ar líon na seiceálacha ar an láthair a cheadú.

Beartaítear sa phacáiste freisin go ndéanfaidh na Ballstáit neamhrialtachtaí agus calaois a chosc, a bhrath agus a cheartú, pionóis atá éifeachtach athchomhairleach agus comhréireach mar atá leagtha síos i reachtaíocht an Aontais nó sa dlí náisiúnta a fhorchur, agus aon íocaíochtaí neamhrialtacha móide úis a aisghabháil. Áirítear ann sásra imréitigh uathoibríoch do chásanna neamhrialtachtaí, ina bhforáiltear, más rud é nach dtarlaíonn an aisghabháil laistigh de cheithre bliana ó dháta an iarratais ar aisghabháil, nó laistigh d'ocht mbliana i gcás imeachtaí dlíthiúla, go n-íocfaidh an Ballstát lena mbaineann na méideanna nach n-aisghabháiltear. Dreasacht láidir do na Ballstáit a bheidh sa sásra sin chun íocaíochtaí neamhrialtacha a aisghabháil chomh tapa agus is féidir.

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

Sloinntear na méideanna a luaitear sa ráiteas airgeadais seo i bpraghsanna reatha agus i ngealltanais.

I dteannta na n-athruithe a thig as na tograí reachtacha mar atá liostaithe sna táblaí tionlacain thíos, tugann na tograí reachtacha le tuiscint go mbeidh tuilleadh athruithe ann nach mbeidh aon tionchar airgeadais acu.

I gcás aon cheann de na blianta sa tréimhse 2014-2020, ní féidir cur i bhfeidhm smachta airgeadais a eisiáimh ag an gcéim seo. Mar sin féin, ní bheidh sé sin ag brath ar na tograí le

haghaidh athchóiriú mar atá, ach ar fhachtóirí eile, amhail cur i gcrích cabhrach díri nó forbairtí sna margaí talmhaíochta amach anseo.

Maidir le cabhair dhíreach, tá na glan-uasteorainneacha méadaithe do 2014 (bliain féilire 2013) atá san áireamh sa togra ón gCoimisiún maidir le híocaíochtaí díreacha a chur i bhfeidhm sa bhliain idirthréimhseach 2013 (COM(2011)630)⁹ níos airde ná na méideanna a leithdháiltear ar chabhair dhíreach a léirítear sna táblaí tionlacain. Is é is aidhm leis an méadú sin a áirithiú go leanfar den reachtaíocht atá ann cheana a chur i bhfeidhm i gcás ina bhfanadh na heilimintí eile go léir gan athrú, gan dochar don riachtanas féideartha an sásra smachta airgeadais a chur i bhfeidhm.

Sna tograí le haghaidh athchóiriú tá forálacha a thugann leibhéal socraithe solúbthachta do na Ballstáit i ndáil leis an gcabhair dhíreach a leithdháiltear orthu i ndáil le forbairt tuaithe. I gcás ina gcinneann na Ballstáit an tsolúbthacht sin a úsáid, beidh iarmhairtí airgeadais laistigh de na méideanna airgeadais áirithe sin, nach féidir a chainníochtú ag an gcéim seo.

San áireamh sa togra le haghaidh athchóiriú maidir le híocaíochtaí díreacha, tá foráil maidir le laghdú de réir a chéile agus uasteorannú ar íocaíochtaí díreacha. Tá an toradh ar uasteorannú, atá le haistriú chuig forbairt tuaithe, measta chun uasteorainneacha íocaíochtaí díreacha a chinneadh (Iarscríbhinn III den togra). Bunaíodh an meastachán sin ar thoimhdí maidir le cur chun feidhme íocaíochtaí díreacha ag na Ballstáit agus, dá bhrí sin, déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh fógra tugtha ag na Ballstáit faoina gcinntí i ndáil leis an gcur chun feidhme. Ina theannta sin, i gcás na Cróite, ag an bpointe seo ní féidir an toradh ar uasteorannú a mheas toisc nach bhfuil fáil ar shonraí. Léirigh an chéad gharbhmheastachán a rinneadh, bunaithe ar réamhfhaisnéis, gur toradh nialais a bheadh mar thoradh ar uasteorannú don Chróit. Déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh na sonraí ar fáil.

Sa ráiteas airgeadais seo ní chuirtear san áireamh go bhféadfaí úsáid a bhaint as an gcúlchiste géarchéime. Ba cheart a aibhsiú go bhfuil na méideanna a chuirtear san áireamh le haghaidh caiteachais a bhaineann leis an margadh bunaithe ar cheannach isteach gan idirghabháil phoiblí agus ar bhearta eile a bhaineann le staid éigeandála in earnáil ar bith.

3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imrítear tionchar

⁹ Táthar ag súil go nglacfaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle an rialachán i bhfómhar na bliana 2012.

Tábla 1: Méideanna le haghaidh an CBT lena n-áirítear méideanna comhlántacha dá bhforáiltear i dtograí an CAI agus i dtograí an CBT le haghaidh athchóiriú

EUR milliúin (praghsanna reatha)										
Bliain buiséid	2013	2013 coigeartai the (1)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	IOMLÁN 2014-2020
Laistigh den CAI										
Ceannteideal 2										
Cabhair dhíreach agus caiteachas a bhaineann leis an margadh (2) (3) (4) (5)	44 939	45 304	44 956	45 199	45 463	45 702	45 729	45 756	45 783	318 589
Ioncam sannta measta	672	672	672	672	672	672	672	672	672	4 704
P1 Cabhair dhíreach agus caiteachas a bhaineann leis an margadh (le hioncam sannta) (5)	45 611	45 976	45 628	45 871	46 135	46 374	46 401	46 428	46 455	323 293
P2 Forbairt tuaithe (4)	14 817	14 451	14 784	14 784	14 784	14 784	14 784	14 784	14 784	103 488
Iomlán	60 428	60 428	60 412	60 655	60 919	61 159	61 186	61 212	61 239	426 781
Ceannteideal 1										
CCS Taighde agus Nuálaíocht Talmhaíochta	N.A.	N.A.	682	696	710	724	738	753	768	5 072
Na daoine is díothaí	N.A.	N.A.	379	387	394	402	410	418	427	2 818
Iomlán	N.A.	N.A.	1 061	1 082	1 104	1 126	1 149	1 172	1 195	7 889
Ceannteideal 3										
Sábháilteacht bia	N.A.	N.A.	352	352	352	352	352	352	352	2 465
Lasmuigh den CAI										
Cúlchiste do ghéarchéimeanna talmhaíochta	N.A.	N.A.	531	541	552	563	574	586	598	3 945
Ciste Eorpach um Choigeartú don Domhandú (EGF)										
An t-uasmhéid de sin atá ar fáil don talmhaíocht (6)	N.A.	N.A.	379	387	394	402	410	418	427	2 818
IOMLÁN										
IOMLÁN Tograí ón gCoimisiún (CAI + lasmuigh den CAI) + ioncam sannta	60 428	60 428	62 735	63 017	63 322	63 602	63 671	63 740	63 810	443 898
IOMLÁN Tograí an CAI (i.e. seachas Cúlchiste agus EGF) + ioncam sannta	60 428	60 428	61 825	62 089	62 376	62 637	62 686	62 736	62 786	437 136

Notes:

- (1) Ag cur san áireamh athruithe reachtacha atá comhaontaithe cheana, i.e. scoirfidh modhnú deonach i gcás na Ríochta Aontaithe agus na 'méideanna nár caitheadh' atá luaite in Airteagal 136 d'fheidhm a bheith acu faoi dheireadh 2013.
- (2) Baineann na méideanna leis an uasteorainn bhliantúil atá beartaithe don chéad cholún. Mar sin féin, ba cheart a thabhairt faoi deara go mbeartaítear caiteachas diúltach a aistriú ó imréiteach cuntas (atá faoi láthair faoi mhír bhuiséadach 05 07 01 06) go hioncam sannta (faoi mhír 67 03). Chun na sonraí a fheiceáil, féach an tábla d'ioncam measta ar an leathanach thíos.
- (3) Áirítear sna figiúirí do 2013 na méideanna le haghaidh beart tréidliachta agus fíteashláintíochta chomh maith le bearta margaidh d'earnáil an iascaigh.
- (4) Tá na méideanna sa tábla thuas i gcomhréir leis na méideanna sa Teachtaireacht ón gCoimisiún 'Buiséad don Eoraip 2020' (COM(2011)500 an 29 Meitheamh 2011) agus i dtogra leasaithe an Choimisiúin don CAI 2014-2020 (COM(2012)388 an 6 Iúil 2012). Mar sin féin, tá sé le cinneadh fós an léireoidh an CAI an t-aistriú a bheartaítear do chlúdach Ballstáit amháin sa chlár athstruchtúraithe náisiúnta le haghaidh cadáis chuig forbairt tuaithe ó 2014 amach, rud a chiallaíonn coigeartú (EUR 4 mhilliún in aghaidh na bliana) ar na méideanna d'fho-uasteorainn an CERT agus do cholún 2 faoi seach. Sna táblaí sna ranna thíos, tá na méideanna aistrithe, gan aird ar iad a bheith á léiriú sa CAI.
- (5) Áirítear ann uasmhéideanna an chúlchiste speisialta leis an talamh a ghlanadh de mhianaigh talún sa Chróit.
- (6) I gcomhréir leis an Teachtaireacht ón gCoimisiún 'Buiséad don Eoraip 2020' (COM(2011)500 final) beidh méid iomlán de suas go EUR 2.5 billiún ar fáil i bpraghsanna 2011 faoin gCiste Eorpach um Choigeartú don Domhandú chun tacaíocht bhreise a sholáthar d'fheirmeoirí atá thíos le héifeachtaí an domhandaithe. Sa tábla thuas, is de chineál **táscach** amháin an miondealú de réir bliana i bpraghsanna reatha. Sa togra le haghaidh comhaontú idirinstiúideach idir Parlaimint na hEorpa, an Chomhairle agus an Coimisiún maidir le comhar in ábhair bhuiséadacha agus maidir le bainistíocht fhónta airgeadais COM(2011)403 final an 29 Meitheamh 2011) leagtar amach, don Choiste Eorpach um Choigeartú don Domhandú, uasmhéid bliantúil iomlán de EUR 429 milliún i bpraghsanna 2011

3.2. An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar chaiteachas

3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar chaiteachas

Tábla 2: Ioncam measta chomh maith le caiteachas le haghaidh Réimse Beartais 05 laistigh de Cheannteideal 2

EUR milliúin (praghsanna reatha)

Bliain buiséid	2013 (1)	2013 coigeart aithe (1)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	IOMLÁN 2014-2020
IONCAM										
123 – Muirear ar thairgeadh siúcra (acmhainní dílse)	123	123	125	125						250
67 03 – Ioncam sannta	672	672	741	741	741	741	741	741	741	5 187
de sin: ex 05 07 01 06 – Imréiteach cuntas	0	0	69	69	69	69	69	69	69	483
Iomlán	795	795	866	866	741	741	741	741	741	5 437
CAITEACHAS										
05 02 – Margái (2)	3 311	3 311	2 652	2 671	2 700	2 729	2 752	2 740	2 729	18 974
05 03 – Cabhair dhíreach (roimh uasteorannú) (3)	42 170	42 535	42 970	43 193	43 428	43 637	43 641	43 678	43 715	304 261
05 03 – Cabhair dhíreach (tar éis uasteorannú) (3) (4)	42 170	42 535	42 970	43 028	43 256	43 453	43 455	43 492	43 530	303 184
05 04 – Forbairt tuaithe (roimh uasteorannú)	14 817	14 451	14 788	14 788	14 788	14 788	14 788	14 788	14 788	103 516
05 04 – Forbairt tuaithe (tar éis uasteorannú) (4)	14 817	14 451	14 788	14 952	14 960	14 973	14 974	14 974	14 974	104 594
05 07 01 06 – Imréiteach cuntas	-69	-69	0	0	0	0	0	0	0	0
Iomlán	60 229	60 229	60 410	60 652	60 916	61 155	61 181	61 207	61 232	426 751
BUISEÁD GLAN tar éis ioncam sannta			59 669	59 911	60 175	60 414	60 440	60 466	60 491	421 564

Nótaí:

- (1) Ar mhaithe le comparáid a dhéanamh, ní athraítear figiúirí 2013 ó na figiúirí a bhí i dtograí tosaigh an Choimisiúin an 12 Deireadh Fómhair 2011.
- (2) I gcás 2013, réamh-mheastachán bunaithe ar Dhréachtbhuiséad 2012 ag cur san áireamh coigeartuithe dlíthiúla atá comhaontaithe cheana do 2013 (e.g. uasteorainn fíona, díothú phréimh na stáirse prátaí, farae triomaithe) chomh maith le roinnt forbairtí a raibh coinne leo. I gcás na mblianta uile, glactar leis sna meastacháin nach mbeidh aon riachtanas maoinithe breise le haghaidh beart tacaíochta i ngeall ar shuaití ar an margadh nó géarchéimeanna.
- (3) Áirítear sa mhéid do 2013 meastachán ar ghrafadh fíona do 2012. Ní áirítear sna méideanna do 2014-2020, atá léirithe i dTábla 2, an cúlchiste speisialta leis an talamh a ghlanadh de mhianaigh talún sa Chróit, ach áirítear an cúlchiste sna méideanna comhfhreagracha atá léirithe i dTábla 1.
- (4) Bunaíodh an táirge ar uasteorannú ar thoimhdí maidir le cur chun feidhme íocaíochtaí díreacha ag na Ballstáit agus, dá bhrí sin, déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh fógra tugtha ag na Ballstáit faoina gcinntí i ndáil leis an gcur chun feidhme. Ina theannta sin, i gcás na Cróite, ag an bpointe seo ní féidir an toradh ar uasteorannú a mheas toisc nach bhfuil fáil ar shonraí. Léirigh an chéad gharbhmheastachán a rinneadh, bunaithe ar réamhfhaisnéis, gur toradh nialais a bheadh mar thoradh ar uasteorannú don Chróit. Déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh na sonraí ar fáil.

Tábla 3: Tionchar airgeadais thograí an CBT le haghaidh athchóiriú i dtaca le hioncam agus caiteachas an CBT a ríomh de réir chaibidil buiséid

EUR milliúin (praghsanna reatha)

Bliain buiséid	2013 (1)	2013 coigeart aithe (1)								IOMLÁN 2014-2020
			2014	2015				2014	2015	
IONCAM										
123 – Muirear ar thairgeadh siúcra (acmhainní dílse)	123	123	0	0	0	0	0	0	0	0
67 03 – Ioncam sannta	672	672	69	69	69	69	69	69	69	483
de sin: ex 05 07 01 06 – Imréiteach cuntas	0	0	69	69	69	69	69	69	69	483
Iomlán	795	795	69	69	69	69	69	69	69	483
CAITEACHAS										
05 02 – Margaí (2)	3 311	3 311	-659	-640	-611	-582	-559	-571	-582	-4 203
05 03 – Cabhair dhíreach (roimh uasteorannú) (3)	42 170	42 535	-460	-492	-534	-577	-617	-617	-617	-3 913
05 03 – Cabhair dhíreach – Táirge measta ar uasteorannú (4) atá le haistriú go forbairt tuaithe			0	-164	-172	-185	-186	-186	-186	-1 078
05 04 – Forbairt tuaithe (roimh uasteorannú) (5)	14 817	14 451	4	4	4	4	4	4	4	28
05 04 – Forbairt tuaithe – Táirge measta ar uasteorannú (4) atá le haistriú ó chabhair dhíreach			0	164	172	185	186	186	186	1 078
05 07 01 06 – Imréiteach cuntas	-69	-69	69	69	69	69	69	69	69	483
Iomlán	60 229	60 229	-1 046	-1 059	-1 072	-1 085	-1 103	-1 114	-1 126	-7 605
BUISÉAD GLAN tar éis ioncam sannta			-1 115	-1 128	-1 141	-1 154	-1 172	-1 183	-1 195	-8 088

Nótaí:

- (1) Ar mhaithe le comparáid a dhéanamh, ní athraítear figiúirí 2013 ó na figiúirí a bhí i dtograí tosaigh an Choimisiúin an 12 Deireadh Fómhair 2011.
- (2) I gcás 2013, réamh-mheastachán bunaithe ar Dhréachtbhuiséad 2012 ag cur san áireamh coigeartuithe dlíthiúla atá comhaontaithe cheana do 2013 (e.g. uasteorainn fíona, díothú phréimh na stáirse prátáí, farae triomaithe) chomh maith le roinnt forbairtí a raibh coinne leo. I gcás na mblianta uile, glactar leis sna meastacháin nach mbeidh aon riachtanas maoinithe breise le haghaidh beart tacaíochta i ngeall ar shuaití ar an margadh nó géarchéimeanna.
- (3) Áirítear sa mhéid do 2013 meastachán ar ghrafadh fíona do 2012. Ní áirítear sna méideanna do 2014-2020, atá léirithe i dTábla 3, an cúlchiste speisialta leis an talamh a ghlanadh de mhianaigh talún sa Chróit, ach áirítear an cúlchiste sna méideanna comhfhreagracha atá léirithe i dTábla 1.
- (4) Bunaíodh an táirge ar uasteorannú ar thoimhdí maidir le cur chun feidhme íocaíochtaí díreacha ag na Ballstáit agus, dá bhrí sin, déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh fógra tugtha ag na Ballstáit faoina gcinntí i ndáil leis an gcur chun feidhme. Ina theannta sin, i gcás na Cróite, ag an bpointe seo ní féidir an toradh ar uasteorannú a mheas toisc nach bhfuil fáil ar shonraí. Léirigh an chéad gharbhmheastachán a rinneadh, bunaithe ar réamhfhaisnéis, gur toradh nialais a bheadh mar thoradh ar uasteorannú don Chróit. Déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh na sonraí ar fáil.
- (5) Is é an t-aistriú atá beartaithe don chlúdach náisiúnta cadáis chuig forbairt tuaithe an t-aon chúis atá leis an athrú i gcomparáid le 2013 (EUR 4 mhiliún in aghaidh na bliana). Ina theannta sin, déantar foráil sna tograí CAI nua atá cothrom le dáta (COM(2012)388) maidir le EUR 333 milliún breise in aghaidh na bliana.

Tábla 4: Tionchar airgeadais thograí an CBT le haghaidh athchóiriú a ríomh mar caiteachas a bhaineann le margadh an CBT

EUR milliúin (praghsanna reatha)

BLIAIN BUISÉID		Bunús dlí	Riachtanais mheasta	Athruithe ar 2013							IOMLÁN 2014-2020
			2013 (1)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
Bearta Eisceachtúla: Raon feidhme cuíchóirithe agus méadaithe an bhunús dlí		Airteagail 154, 155, 156	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm
Idirghabháil a bhaint i gcás cruinneachta crua agus sorguim		ex Airt.10	pm	-	-	-	-	-	-	-	-
Cláir bhia do na daoine is díothaí	(2)	Ex-Airt. 27 de Rial 1234/2009	500.0	-500.0	-500.0	-500.0	-500.0	-500.0	-500.0	-500.0	-3 500.0
Stóráil phríobháideach (Líon snáithín)		Airt. 16	N.A.	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm	Pm
Cúnamh do chadás - Athstruchtúrí	(3)	5 de Rial. 637/2008	10.0	-4.0	-4.0	-4.0	-4.0	-4.0	-4.0	-4.0	-28.0
Cabhair a bhunú do ghrúpaí táirgeoirí torthaí agus glasraí		ex Airt. 117	30.0	0.0	0.0	0.0	-15.0	-15.0	-30.0	-30.0	-90.0
Scéim Torthaí Scoile.		Airt. 21	90.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	420.0
Díothú leannluslanna		ex Airt. 111	2.3	-2.3	-2.3	-2.3	-2.3	-2.3	-2.3	-2.3	-15.9
Stóráil phríobháideach bhreise do phúdar bainne bearrtha		Airt. 16	N.A.	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm	pm
Díothú cabhrach d'úsáid bainne bearrtha/púdair bainne bhearrtha mar bhia-ábhar/cáiseín agus úsáid cáiseíne		ex Airt. 101, 102	pm	-	-	-	-	-	-	-	-
Stóráil phríobháideach roghnach d'im	(4)	Airt. 16	14.0	[-1.0]	[-14.0]	[-14.0]	[-14.0]	[-14.0]	[-14.0]	[-14.0]	[-85.0]
Díothú an tobhaigh inspreagtha do bhainne		ex Airt. 309	pm	-	-	-	-	-	-	-	-
IOMLÁN 05 02											
Glanéifeacht na dtograí le haghaidh athchóiriú (5)				-446.3	-446.3	-446.3	-461.3	-461.3	-476.3	-476.3	-3 213.9
(6)											

Notes:

- (1) Déantar riachtanais 2013 a mheas ar bhonn Dhréachtbhuiséad an Choimisiúin 2012, cé is moite de (a) eamálacha na dtorthaí agus na nglasraí áit a bhfuil na riachtanais bunaithe ar ráiteas airgeadais na n-athchóirithe faoi seach agus (b) aon athruithe dlíthiúla atá comhaontaithe cheana.
- (2) Freagraíonn méid 2013 don uasteorainn arna leagan síos i Rialachán (AE) Uimh. 121/2012. Ó 2014 amach, maoiníofar an beart faoi Cheannteideal 1.
- (3) Déanfar an clúdach le haghaidh chlár athstruchtúraithe an chadáis don Ghréig (EUR 4 mhilliún/bliain) a aistriú go forbairt tuaithe ó 2014 amach. Cuirfear an clúdach don Spáinn (EUR 6.1 milliún/bliain) isteach i Scéim na hAoníocaíochta ó 2018 amach (cinneadh déanta cheana).
- (4) Éifeacht mheasta i gcás nach gcuirtear an beart i bhfeidhm.
- (5) I dteannta caiteachais laistigh de chaibidil 05 02 agus 05 03, tá coinne leis go maoiníofar caiteachas díreach laistigh de chaibidil 05 01, 05 07 agus 05 08 le hioncam a shannfar don CERT.
- (6) Léirítear i dTábla 4 glanéifeacht na dtograí le haghaidh athchóiriú i gcás na mbeart margaidh ar a n-imrítear tionchar, ach léirítear i dtábla 3 sna figiúirí do "05 02 Margaí" an difríocht idir an méid coigeartaithe do 2013 agus na méideanna measta atá ar fáil le haghaidh caiteachais a bhaineann leis an margadh idir 2014-2020.

Tábla 5: Tionchar airgeadais thograí an CBT le haghaidh athchóiriú a ríomh maidir le cabhair dhíreach

EUR milliúin (praghsanna reatha)

BLIAIN BUISÉID	Bunús dlí	Riachtanais mheasta		Athruithe ar 2013							IOMLÁN 2014-2020
		2013 (1)	2013 coigeartait he (2)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
Cabhair dhíreach (3)		42 169.9	42 535.4	434.2	493.0	720.1	917.2	919.7	957.0	994.3	5 435.6
- Athruithe a cinneadh cheana:											
AE 12 a chéimniú isteach				875.0	1 133.9	1 392.8	1 651.6	1 651.6	1 651.6	1 651.6	10 008.1
Athstruchtúrú cadáis				0.0	0.0	0.0	0.0	6.1	6.1	6.1	18.4
Seiceáil Sláinte				-64.3	-64.3	-64.3	-90.0	-90.0	-90.0	-90.0	-552.8
Athchóirithe roimhe seo				-9.9	-32.4	-32.4	-32.4	-32.4	-32.4	-32.4	-204.2
- An Chróit a chéimniú isteach (3)				93.3	111.9	130.6	149.2	186.5	223.8	261.1	1 156.3
- Athruithe i ngeall ar thograí nua an CBT le haghaidh athchóiriú				-459.8	-656.1	-706.5	-761.3	-802.2	-802.2	-802.2	-4 990.3
Ina measc: uasteorannú (4)				0.0	-164.1	-172.1	-184.7	-185.6	-185.6	-185.6	-1 077.7
IOMLÁN 05 03											
Glanéifeacht na dtograí le haghaidh athchóiriú				-459.8	-656.1	-706.5	-761.3	-802.2	-802.2	-802.2	-4 990.3
CAITEACHAS IOMLÁN		42 169.9	42 535.4	42 969.7	43 028.4	43 255.6	43 452.6	43 455.2	43 492.5	43 529.8	303 183.6

Notes:

(1) Áirítear sa mhéid do 2013 meastachán ar ghrafadh fíonado 2012.

(2) Ag cur san áireamh athruithe reachtacha atá comhaontaithe cheana, i.e. scoirfidh modhnú deonach i gcás na Ríochta Aontaithe agus na 'méideanna nár caitheadh' atá luaite in Airteagal 136 d'fheidhm a bheith acu faoi dheireadh 2013.

(3) Ní áirítear ann an cúlchiste speisialta leis an talamh a ghlanadh de mhianaigh talún sa Chróit.

(4) Bunaíodh an táirge ar uasteorannú ar thoimhdí maidir le cur chun feidhme íocaíochtaí díreacha ag na Ballstáit agus, dá bhrí sin, déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh fógra tugtha ag na Ballstáit faoina gcinntí i ndáil leis an gcur chun feidhme. Ina theannta sin, i gcás na Cróite, ag an bpointe seo ní féidir an toradh ar uasteorannú a mheas toisc nach bhfuil fáil ar shonraí.

Léirigh an chéad gharbhmheastachán a rinneadh, bunaithe ar réamhfhaisnéis, gur toradh nialais a bheadh mar thoradh ar uasteorannú don Chróit. Déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh na sonraí ar fáil.

Tábla 6: Comhpháirteanna na cabhrach díri

EUR milliúin (praghsanna reatha)

BLIAIN BUISÉID	2015	2016	2017	2018	2019	2020	IOMLÁN 2015-2020
Iarscríbhinn II	42 519.1	42 754.0	42 963.3	42 966.8	43 004.1	43 041.4	257 248.6
Íocaíocht as cleachtais talmhaíochta chun leasa na haeráide agus an chomhshaoil (30 %)	12 900.1	12 894.5	12 889.0	12 890.0	12 901.2	12 912.4	77 387.2
An t-uasmhéid is féidir a leithdháileadh ar an íocaíocht d'fheirmeoirí óga (2 %)	860.0	859.6	859.3	859.3	860.1	860.8	5 159.1
Scéim Buníocaíochta, Íocaíocht i leith limistéar a bhfuil Sriantha Nádúrtha iontu, Tacaíocht Chúpláilte Dheonach	28 759.0	28 999.9	29 215.1	29 217.4	29 242.8	29 268.1	174 702.2
An t-uasmhéid is féidir a thógáil ó na línte thuas chun an Scéim d'Fheirmeoirí Beaga a mhaoiniú (10 %)	4 300.0	4 298.2	4 296.3	4 296.7	4 300.4	4 304.1	25 795.7
Aistrithe fíona a áirítear in Iarscríbhinn II (1)	159.9	159.9	159.9	159.9	159.9	159.9	959.1
Uasteorannú (2)	-164.1	-172.1	-184.7	-185.6	-185.6	-185.6	-1 077.7
Cadás	256.0	256.3	256.5	256.6	256.6	256.6	1 538.6
POSEI/Na hOileáin Aéigeacha bheaga	417.4	417.4	417.4	417.4	417.4	417.4	2 504.4

- (1) Áirítear sa chabhair dhíreach don tréimhse 2014-2020 meastachán ar na haistrithe fíona go SPS bunaithe ar na cinntí a rinne na Ballstáit do 2013. I gcás na Cróite, ní raibh sé indéanta meastachán a dhéanamh ós rud é nach gcuirfear chun feidhme an clár náisiúnta fíona in 2013 agus toisc nach bhfuil aon fhógra faoi aistriú tugtha ag an gCróit ag an bpointe seo.
- (2) Bunaíodh an táirge ar uasteorannú ar thiomhdí maidir le cur chun feidhme íocaíochtaí díreacha ag na Ballstáit agus, dá bhrí sin, déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh fógra tugtha ag na Ballstáit faoina gcinntí i ndáil leis an gcur chun feidhme. Ina theannta sin, i gcás na Cróite, ag an bpointe seo ní féidir an toradh ar uasteorannú a mheas toisc nach bhfuil fáil ar shonraí. Léirigh an chéad gharbhmheastachán a rinneadh, bunaithe ar réamhfhaisnéis, gur toradh nialais a bheadh mar thoradh ar uasteorannú don Chróit. Déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh na sonraí ar fáil.

Tábla 7: Tionchar airgeadais thograí an CBT le haghaidh athchóiriú a ríomh maidir le bearta idirthréimhseacha chun cabhair dhíreach a dheonú in 2014

EUR milliúin (praghsanna reatha)

BLIAIN BUISÉID	Bunús dlí	Riachtanais mheasta		Athruithe ar 2013
		2013 (1)	2013 coigearta ithe	2014 (2)
Iarscríbhinn IV a ghabhann le Rialachán (CE) Uimh. 73/2009		40 165.0	40 530.5	541.9
AE 10 a chéimniú isteach				616.1
Seiceáil Sláinte				-64.3
Athchóirithe roimhe seo				-9.9

IOMLÁN 05 03				
CAITEACHAS IOMLÁN		40 165.0	40 530.5	41 072.4

Nótaí:

- (1) Áirítear sa mhéid do 2013 meastachán ar ghrafadh fíona do 2012.
- (2) Áirítear sna glan-uasteorainneacha sínte meastachán ar na haistrithe fíona go SPS bunaithe ar chinntí a rinne na Ballstáit do 2013.

Tábla 8: Tionchar airgeadais thograí an CBT le haghaidh athchóiriú a ríomh maidir le forbairt tuaithe

EUR milliúin (praghsanna reatha)

BLIAIN BUISÉID		Bunús dlí	Leithdháileadh d'fhorbairt tuaithe		Athruithe ar 2013							IOMLÁN 2014-2020
			2013	2013 coigearta ithe (1)	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
Cláir forbartha tuaithe			14 788.9	14 423.4								
Cúnamh do chadás - Athstruchtúrú	(2)				4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	4.0	28.0
Táirge ar uasteorannú ó chabhair dhíreach	(3)					164.1	172.1	184.7	185.6	185.6	185.6	1 077.7
Clúdach d'fhorbairt tuaithe cé is moite de chúnamh teicniúil	(4)				-9.3	-9.3	-9.3	-9.3	-9.3	-9.3	-9.3	-65.2
Cúnamh teicniúil	(4)		27.6	27.6	9.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	35.2
Duais do thionscadail chomhair nuálaíocha áitiúla	(5)		N.A.	N.A.	0.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	30.0
Méid breise do thaighde agus forbairt (i gcomhréir le COM(2012)388)			N.A.	N.A.	333.0	333.0	333.0	333.0	333.0	333.0	333.0	2 331.0
IOMLÁN 05 04												
Glanéifeacht na dtograí le haghaidh athchóiriú					4.0	168.1	176.1	188.7	189.6	189.6	189.6	1 105.7
CAITEACHAS IOMLÁN (roimh uasteorannú)			14 816.6	14 451.1	14 788.1	14 788.1	14 788.1	14 788.1	14 788.1	14 788.1	14 788.1	103 516.5
CAITEACHAS IOMLÁN (tar éis uasteorannú)			14 816.6	14 451.1	14 788.1	14 952.2	14 960.2	14 972.8	14 973.7	14 973.7	14 973.7	104 594.2

Nótaí:

- (1) Coigeartuithe i gcomhréir leis an reachtaíocht atá ann cheana a bhfuil feidhm aici go dtí deireadh na bliana airgeadais 2013 agus go dtí sin amháin.
- (2) Tá na méideanna i dtábla 1 (roinn 3.1) i gcomhréir leis na méideanna atá sa Teachtaireacht ón gCoimisiún 'Buiséad don Eoraip 2020' (COM(2011)500 final) agus i dtogra leasaithe an Choimisiúin don CAI 2014-2020 (COM(2012)388 an 6 Iúil 2012). Mar sin féin, tá sé le cinneadh fós an léireoidh an CAI an t-aistriú a bheartaítear do chlúdach Ballstáit amháin sa chlár athstruchtúraithe náisiúnta le haghaidh cadáis chuig forbairt tuaithe ó 2014 amach, rud a chiallaíonn coigeartú (EUR 4 mhilliún in aghaidh na bliana) ar na méideanna d'fho-uasteorainn an CERT agus do cholún 2. I dtábla 8 thuas, tá na méideanna aistrithe, gan aird ar iad a bheith á léiriú sa CAI.
- (3) Bunaíodh an táirge ar uasteorannú ar thoimhdí maidir le cur chun feidhme íocaíochtaí díreacha ag na Ballstáit agus, dá bhrí sin, déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh fógra tugtha ag na Ballstáit faoina gcinntí i ndáil leis an gcur chun feidhme. Ina theannta sin, i gcás na Cróite, ag an bpointe seo ní féidir an toradh ar uasteorannú a mheas toisc nach bhfuil fáil ar shonraí. Léirigh an chéad gharbhmheastachán a rinneadh, bunaithe ar réamhfhaisnéis, gur toradh nialais a bheadh mar thoradh ar uasteorannú don Chróit. Déanfar é a athbhreithniú a luaithe is a bheidh na sonraí ar fáil.
- (4) Socraíodh an méid le haghaidh cúnaimh theicniúil do 2013 ar bhonn an chlúdaigh tosaigh d'fhorbairt tuaithe (ní áirítear aistrithe ó cholún 1 anseo). Tá an cúnamh teicniúil do 2014-2020 socraithe ag 0.25 % den chlúdach iomlán d'fhorbairt tuaithe.
- (5) Arna chumhdach ag an méid atá ar fáil le haghaidh cúnaimh theicniúil.

Ceannteideal an chreat airgeadais ilbhliantúil:	5	"Caiteachas riaracháin"
--	----------	--------------------------------

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Tabhair faoi deara: Meastar nach mbeidh aon tionchar ag na tograí reachtacha ar leithreasuithe de chineál riaracháin, i.e. beartaítear gur féidir an creat reachtach a chur chun feidhme leis an leibhéal reatha acmhainní daonna agus caiteachais riaracháin. Níl tionchar aontachas na Cróite curtha sna áireamh sna figiúirí thíos.

		Bliain 2014	Bliain 2015	Bliain 2016	Bliain 2017	Bliain 2018	Bliain 2019	Bliain 2020	IOMLÁN
DG: AGRI									
• Acmhainní daonna		136.998	136.998	136.998	136.998	136.998	136.998	136.998	958.986
• Caiteachas riaracháin eile		9.704	9.704	9.704	9.704	9.704	9.704	9.704	67.928
IOMLÁN AS AGRI	Leithreasuithe	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	1 026.914
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	(Iomlán gealltanais = Iomlán íocaíochtaí)	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	1 026.914

EUR million (to 3 decimal places)

		Bliain N ¹⁰	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	... iontráil na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)			IOMLÁN
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTIDIL 1 go 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Gealltanais								
	Íocaíochtaí								

¹⁰ Is í bliain N an bhliain a gcuirtear tús le cur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

3.2.2. An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí
- ☒ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí mar a mhínítear thíos:

Leithreasuithe faoi chomhair gealltanais in EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

[illegible]

Tabhair faoi deara: I gcás na gcuipóirí sonracha, tá na haschuir fós le cinneadh (féach roinn 1.4.2 thuas).

3.2.3. *An tionchar a mheastar a bheidh ag an togra/tionscnamh ar leithreasuithe de chineál riaracháin*

3.2.3.1. Achoimre

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin
- x Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin mar a mhínítear thíos:

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

	Bliain 2014	Bliain 2015	Bliain 2016	Bliain 2017	Bliain 2018	Bliain 2019	Bliain 2020	IOMLÁN
CEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais bliantúil								
Acmhainní daonna ¹¹	136.998	136.998	136.998	136.998	136.998	136.998	136.998	958.986
Caiteachas riaracháin eile	9.704	9.704	9.704	9.704	9.704	9.704	9.704	67.928
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais bliantúil								
Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais bliantúil								
Acmhainní daonna								
Caiteachas eile de chineál riaracháin								
Fo-iomlán Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais bliantúil								
IOMLÁN	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	146.702	1 026.914

¹¹ Bunaithe ar mheánchostas de EUR 127 000 do phlean bunaíochta le haghaidh post oifigeach agus gníomhairí sealadacha.

3.2.3.2. Na hacmhainní daonna a mheastar a bheidh riachtanach

- ☐ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna
- x Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna mar a mhínítear thíos:

Tabhair faoi deara: Meastar nach mbeidh aon tionchar ag na tograí reachtacha ar leithreasuithe de chineál riaracháin, i.e. beartaítear gur féidir an creat reachtach a chur chun feidhme leis an leibhéal reatha acmhainní daonna agus caiteachais riaracháin. Tá na figiúirí don tréimhse 2014-2020 bunaithe ar an staid in 2011. Níl tionchar aontachas na Cróite curtha sna áireamh sna figiúirí thíos.

Sloinnfear an meastachán i méideanna iomlána (nó go dtí an 1ú deachúil ar a mhéad)

	<u>Bliain 2014</u>	<u>Bliain 2015</u>	<u>Bliain 2016</u>	<u>Bliain 2017</u>	<u>Bliain 2018</u>	<u>Bliain 2019</u>	<u>Bliain 2020</u>
• Poist don phlean bunaíochta (oifigiúil agus gníomhairí sealadacha)							
<u>XX 01 01 01 (Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)</u>	<u>1 034</u>	<u>1 034</u>	<u>1 034</u>	<u>1 034</u>	<u>1 034</u>	<u>1 034</u>	<u>1 034</u>
<u>XX 01 01 02 (Toscaireachtaí)</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3</u>	<u>3</u>
<u>XX 01 05 01 (Taighde indíreach)</u>							
<u>10 01 05 01 (Taighde díreach)</u>							
• Pearsanra seachtrach (i gcoibhéis lánaimseartha: FTE)¹²							
<u>XX 01 02 01 (CA, INT, SNE ón 'gclúdach iomlánaíoch')</u>	<u>78</u>	<u>78</u>	<u>78</u>	<u>78</u>	<u>78</u>	<u>78</u>	<u>78</u>
<u>XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA agus SNE sna toscaireachtaí)</u>							
<u>XX 01 04</u> <u>yy</u>	<u>- sa</u> <u>Ceannche</u> <u>athrú</u>						
	<u>- i</u> <u>dtoscaire</u> <u>achtaí</u>						
<u>XX 01 05 02 (CA, INT, SNE – Taighde indíreach)</u>							
<u>10 01 05 02 (CA, INT, SNE – Taighde díreach)</u>							
<u>Línte buiséid eile (sonraigh)</u>							
<u>IOMLÁN¹³</u>	<u>1 115</u>	<u>1 115</u>	<u>1 115</u>	<u>1 115</u>	<u>1 115</u>	<u>1 115</u>	<u>1 115</u>

¹² CA= Gníomhaire ar conradh; INT= Foireann ghníomhaireachta (“Intérimaire”); JED = "Jeune Expert en Délégation" (saineolaí óg i dToscaireacht); LA= Gníomhaire áitiúil; SNE= Saineolaí náisiúnta ar iasacht;

¹³ Ní áirítear anseo an fho-uasteorainn ar líne buiséid 05.010404.

Is é **XX** an réimse beartais nó an teideal buiséid lena mbaineann.

Comhlíonfar na riachtanais acmhainní daonna le foireann ón Ard-Stiúrthóireacht a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina cúram cheana agus/nó atá ath-implonaithe taobh istigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise srianta buiséadacha.

Cur síos ar na cúraimí a bheidh le déanamh:

Oifigigh agus gníomhairí sealadacha	
Pearsanra seachtrach	

3.2.4. Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha

- x Tá an togra/tionscnamh comhoiriúnach leis na **TOGRAÍ DON** chreat airgeadais ilbhliantúil do **2014-2020**.
- ☐ Beidh athchlárú an cheanteidil ábhartha sa chreat airgeadais ilbhliantúil ag gabháil leis an togra/tionscnamh seo.
- ☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go gcuirfear an ionstraim sholúbthachta i bhfeidhm nó go ndéanfar athbhreithniú ar an gcreat airgeadais ilbhliantúil.

3.2.5. Ranníocaíochtaí ó thrú páirtithe

- Ní dhéantar foráil sa togra/tionscnamh maidir le cómhaoiniú le tríú páirtithe
- X Déantar foráil sa togra maidir le forbairt tuaithe (CETFT) maidir leis an gcómhaoiniú atá réamh-mheasta thíos:

Leithreasuithe in EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

	Bliain 2014	Bliain 2015	Bliain 2016	Bliain 2017	Bliain 2018	Bliain 2019	Bliain 2020	Iomlán
Sonraigh an comhlacht cómhaoinithe	BS	BS	BS	BS	BS	BS	BS	BS
IOMLÁN leithreasuithe cómhaoinithe ¹⁴	Le cinneadh	Le cinneadh	Le cinneadh	Le cinneadh	Le cinneadh	Le cinneadh	Le cinneadh	Le cinneadh

3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

- x Ní bheidh tionchar airgeadais ar bith ag an togra ar ioncam.
- ☐ Beidh an tionchar airgeadais seo a leanas ag an togra/tionscnamh:
 - x ar acmhainní dílse
 - x ar ioncam ilghnéitheach

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Líne buiséid ioncain	Leithreasuithe atá ar fáil don tréimhse bhuiséadach leanúnach	Tionchar an togra/tionscnamh ¹⁵					... iontráil na colúin ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)	
		Bliain N	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3			

I gcás ioncain ilghnéithigh shannta, sonraigh na línte buiséid a n-imrítear tionchar orthu.

Féach táblaí 2 agus 3 i roinn 3.2.1.

¹⁴

Leagfar amach an méid seo sna cláir forbartha tuaithe atá le cur isteach ag na Ballstáit.

¹⁵

A fhad a bhaineann le hacmhainní dílse traidisiúnta (dleachtanna talmhaíochta, tobhaigh siúcra), ní mór na méideanna a luaitear a bheith ina nglanmhéideanna, i.e. méideanna comhlána agus 25 % de chostais bhailiúcháin a bheith bainte astu.